



RAPPORT ANNUEL 2022

Clowns Sans Frontières-France



Sommaire

-
- 5 LE MOT DU PRÉSIDENT**
 - 6 BILAN 2022**
 - 7 CLOWNS SANS FRONTIÈRES EN CHIFFRES**
 - 8 LES TEMPS FORTS**

 - 10 ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES ENFANTS ET FAMILLES EN SITUATION D'EXIL**
 - 12 France**
 - 14 Equateur**
 - 16 Roumanie**

 - 18 ACTIVITÉS ARTISTIQUES AUPRÈS DES ENFANTS MARGINALISÉS ET EN SITUATION DE PRIVATION DE LIBERTÉ**
 - 20 Sénégal et Gambie**
 - 22 Madagascar**
 - 24 Egypte**
 - 26 Territoires palestiniens**
 - 28 Philippines**

 - 30 SENSIBILISER AU DROIT À L'ENFANCE ET À L'ÉMERVEILLEMENT**
 - 34 NOTRE IMPACT**

 - 35 RAPPORT FINANCIER**
 - 35 Le mot du trésorier**
 - 36 Bilan simplifié**
 - 37 Comptes de résultat par origine et par destination**
 - 38 REMERCIEMENTS**





Le mot du président

Comme un nouveau départ...

Bye bye 2020 et 2021, années bien difficiles pour mener à bien tous nos projets. Mais la pandémie est derrière nous et laisse enfin notre association retrouver l'ensemble de nos actions.

En France et à l'international, les artistes et logisticiens de Clowns Sans Frontières s'engagent sans relâche pour offrir une bulle de répit et d'émerveillement aux enfants et personnes en situation d'exil, de privation de liberté ou de grande précarité.

Nos partenariats avec les artistes locaux et les associations du champ social se sont renforcés pour que notre public, enfants et adultes, puissent avoir accès au spectacle vivant et au rire comme source de bien-être psychique et d'émancipation.

Notre collaboration avec les artistes locaux permet également de soutenir leur travail artistique, dans des conditions difficiles quand ils manquent de moyens et de reconnaissance. C'est la volonté affichée de Clowns Sans Frontières, faire vivre le spectacle vivant dans des contextes fragilisés pour les populations qui en sont privées.

La défense de l'accès aux droits culturels et ce que nous appelons le «Droit à l'enfance» est l'objet de notre Manifeste qui, en 2023, fera le tour de France sous l'emblème de la Marche des Nez.

Michel Guilbert
Président de Clowns Sans Frontières

Qui sommes-nous ?

Crée en 1993, Clowns Sans Frontières France (CSF France) est une **association artistique de solidarité internationale** qui défend l'accès au **spectacle vivant comme un droit fondamental**. Elle intervient auprès d'enfants, de familles et de personnes victimes de crises humanitaires, en situation d'exil ou de grande précarité. En France et dans le monde, des **artistes professionnels** jouent des spectacles et mènent des ateliers artistiques pour offrir une parenthèse imaginaire, susciter le rire et l'émerveillement.

Bilan 2022



Vie associative

Clowns Sans Frontières est une association qui regroupe des artistes professionnels et des acteurs du secteur culturel engagés pour défendre le droit à l'enfance et à l'émerveillement pour tous. Le bénévolat fait partie intégrante de l'ADN de Clowns Sans Frontières. Qu'ils soient clowns, comédiens, musiciens, techniciens, logisticiens ou encore dessinateurs, mais aussi comptables, vidéastes, photographes, et même informaticiens, ils ont un point commun : leur engagement, chacun à leur manière, auprès de Clowns Sans Frontières !

En 2022, 26 artistes se sont engagés bénévolement sur les projets à l'international de l'association et de nombreux autres bénévoles sont à nos côtés pour nous aider à faire connaître nos actions auprès du grand public et collecter des fonds. Depuis la création de l'association, c'est près de 500 artistes au total qui se sont engagés sur nos missions de terrain.

En termes de gouvernance, le Conseil d'Administration est composé de 16 membres bénévoles élus pour un mandat de 2 ans par les adhérents réunis en Assemblée générale. Il se réunit tout au long de l'année en plénière ou en sous-groupes thématiques (groupe Projets, Ressources et Image) pour dessiner les orientations stratégiques, suivre l'avancement des projets et des ressources de l'association.

“



Je fais ce que je peux, à mon échelle, pour permettre aux projets de CSF de voir le jour en me rendant le plus souvent disponible pour les actions à Paris. Quand je vois l'impact du spectacle vivant dans ma vie et le bonheur que ça me procure depuis toujours, je ne peux que comprendre l'impact des actions de CSF auprès des populations qui n'y ont pas accès et être fière d'y contribuer.

SABRINA BEN REHAB,
Bénévole pour CSF depuis 2001

”

Depuis 1993, Clowns Sans Frontières, c'est...

**40**PAYS
D'INTERVENTION**930 000**

BÉNÉFICIAIRES

**2 800**SPECTACLES
ET ATELIERS

En 2022,

Les chiffres-clés

**72**

SPECTACLES

**65**ATELIERS DE
PRATIQUE ARTISTIQUE**23 000**

BÉNÉFICIAIRES

dont 33 en France et 32 à l'international

**62**BÉNÉVOLES
SENSIBILISATION ET
COLLECTE**59**

ARTISTES ENGAGÉS

**17**LOGISTICIEN·NE·S ET
STAFF TECHNIQUE

En 2022, Quelques temps forts



Ateliers de pratique artistique avec le Centre Primo Levi
Janvier 2022



L'équipe de Clowns Sans Frontières
Septembre 2022

AVRIL

MAI

JUIN

JUILLET

Fin du projet en Equateur, en collaboration avec Clowns ohne Grenzen

Exposition «Au fil des rires» au FORUM du CENTQUATRE

Recrutement de Noémie, Déléguée générale de Clowns Sans Frontières

Roumanie, nouveau projet auprès de réfugiés ukrainiens

1 an de partenariat avec le Centre Primo Levi : clôture 1er volet d'ateliers



Création d'un spectacle aux Philippines
Décembre 2022



© Fred Martin



SEPTEMBRE

OCTOBRE

NOVEMBRE

DÉCEMBRE

Recrutement de
Loan, Chargée de
communication
et des relations
donateurs

Tournée «En
réalité» de notre
parrain M : actions
de collecte et
sensibilisation

Co-création d'un
spectacle avec
des jeunes en
situation de rue aux
Philippines

Ateliers d'initiation
aux jeux de clowns
au CHUM d'Ivry-
sur-Seine sur le
thème de Noël





“ LES ATELIERS D'EXPRESSION ARTISTIQUE PARTICIPENT À CES ESPACES QUE MICHEL FOUCAULT A APPELÉ HÉTÉROTOPIE, C'EST À DIRE COMME UNE LOCALISATION PHYSIQUE D'UNE UTOPIE. C'EST UN ESPACE CONCRET QUI HÉBERGE L'IMAGINAIRE, COMME UNE CABANE D'ENFANT OU UN THÉÂTRE. ”

ARMANDO COTE,
Psychanalyste au Centre Primo Levi, Paris

Nos activités artistiques auprès des enfants et familles en situation d'exil

TERRITOIRES D'INTERVENTION



FRANCE
ÉQUATEUR
ROUMANIE

100 MILLIONS
de personnes déracinées dans le monde

42 000

enfants sans domicile en France, dont
un grand nombre en situation d'exil

Source : UNHCR et UNICEF (2022)

Les actions auprès des familles en situation d'exil constituent la mission historique de *Clowns Sans Frontières*. Le nombre de personnes exilées à travers le monde ne cesse d'augmenter d'année en année en raison des guerres, des conflits et des effets du changement climatique. Traumatisées par les nombreuses difficultés rencontrées sur le chemin de l'exil, mais aussi par la rudesse des conditions d'accueil, ces personnes souffrent physiquement et moralement. Une prise en charge psychosociale est un moyen de contribuer à leur reconstruction et leur bien-être psychique.

Forte d'une expertise développée à l'international, CSF s'est très rapidement saisie des problématiques des personnes en situation d'exil en France. Ainsi, dès 2011, CSF est intervenue dans la tristement célèbre «Jungle» de Calais. Depuis, l'association a progressivement développé son activité en région parisienne auprès des Mineur.e.s Non Accompagné.e.s (MNA) et des populations réfugiées ou déplacées, en partenariat avec des associations d'accompagnement social (Centre Primo Levi, Emmaüs Solidarité, La Timmy, ACINA, Les Enfants du Canal, Hors La Rue, Aurore, CASP).



L'exil et les déplacements forcés concernent aussi les **enfants des populations qui en sont victimes**. Les traumatismes engendrés sont vecteurs de fragilité et peuvent altérer leur développement (enfermement sur soi, isolement social, etc.). Le travail des ONG d'urgence révèle les **besoins importants de prise en charge des traumatismes de l'exil**. Les activités culturelles et artistiques de *Clowns Sans Frontières* facilitent l'**expression et la gestion du stress** et permettent ainsi de renforcer les capacités de résilience des enfants.

CHIFFRES-CLÉS

2 360

personnes touchées par nos actions

46

ateliers de pratique artistique avec des enfants et des acteurs locaux du champ social et culturel

10

représentations de nouveaux spectacles issus de la collaboration avec les artistes locaux

OBJECTIFS

1

Contribuer au soutien psychosocial des personnes exilées en France et en situation de grande vulnérabilité

2

Favoriser l'accès aux activités artistiques pour ce même public

3

Sensibiliser les partenaires à l'intégration d'approches artistiques dans les programmes de protection et de prise en charge des populations exilées

PUBLICS CIBLES

- . Les **communautés réfugiées et déplacées**
- . Les **enfants vulnérables** : mineurs non accompagnés, enfants vivant dans des camps de réfugiés
- . Les **artistes et organisations locales** partenaires

PERSPECTIVES 2023/2024

Clowns Sans Frontières poursuivra ces projets en Ile-de-France, et développera de nouveaux partenariats en région, notamment à Mayotte.



© JOSEPH BANDERET
FRANCE (2022)

FRANCE

CONTEXTE

CSF intervient en France auprès de **jeunes et de familles en situation d'exil et des mineurs non accompagnés** pour créer une bulle de répit grâce à l'accès à la culture. Du fait de leurs conditions de vie, caractérisées par une réelle **instabilité, une grande précarité** mais aussi par un **isolement culturel**, ces publics sont sujets à une véritable **intersectionnalité discriminatoire**, et certains à des **troubles psychiques**. Les enfants sont également victimes d'une réelle inégalité des chances pour plusieurs raisons : environnement peu favorable aux apprentissages, niveau de ressources faible...

“



Un immense merci à Doriane et à Steffi qui ont apporté beaucoup d'énergie et d'élan créatif dans la classe et grâce à qui les élèves ont pu raconter une histoire de manière rythmée et joyeuse. Les élèves étaient tous heureux pendant cette semaine et ils ont appris à travailler ensemble autour d'un projet. Les élèves continuent de rejouer la scène en riant dans la classe.

JENNIFER OIFFER-BROMSEL,
Professeure à l'école du CHUM d'Ivry-sur-Seine

”

42 000

ENFANTS VIVENT DANS DES
HÉBERGEMENTS D'URGENCE OU
DANS LA RUE EN FRANCE, DONT UNE
MARJORITÉ EN SITUATION D'EXIL

UNICEF (2022)

Ces jeunes et familles ne sont pas toujours en mesure de saisir de l'offre culturelle de droit commun. La participation à des ateliers de pratiques artistiques permet d'**ouvrir leurs champ des possibles, d'agir sur leur ostracisation et leur bien-être psychique**. L'accès à la culture est, en ce sens, vecteur d'insertion sociale, scolaire ou professionnelle.

33

ateliers d'initiation à la pratique artistique

170

enfants, jeunes et familles touchés

14

artistes professionnels mobilisés

NOS ACTIONS

En 2022, Clowns Sans Frontières a continué d'**agir auprès de ces enfants et familles en situation d'exil**. Nos partenaires (le Centre Primo Levi) ont exprimé leur satisfaction et reconnaissance suite aux projets menés avec eux. **Certains projets seront d'ailleurs reconduits en 2023 et de nouveaux partenariats se tissent sur le territoire français.**

Face aux incertitudes multiples et situations complexes des publics accompagnés, **les artistes ont fait preuve d'une adaptabilité** qui a été la clé du succès des interventions de CSF-France.

Plus de **170 personnes ont été touchées** par nos actions dont 43 travailleurs sociaux, professeurs, ou encadrants. **L'association a rémunéré pour la première fois 14 artistes pour mener 33 ateliers tout au long de l'année.** Leur créativité, engagement et grande expérience professionnelle leur ont permis d'initier petits et grands à différents univers artistiques, quelles que soient la langue ou culture de ces derniers.

“



J'ai entendu et senti beaucoup de reconnaissance de la part des personnes hébergées qui semblaient toutes très touchées et émues par les interventions. Souvent, elles pouvaient se sentir redevables. Comme si, en échange de ce cadeau, il en fallait un autre. Mais le meilleur des dons était juste un rire, un sourire ou une chanson partagée. Dans les regards se partageaient des souvenirs, de la nostalgie, de la gratitude et beaucoup d'émotions.

LÉA JEAUNEAU,

*Animatrice socio-culturelle,
Emmaüs Solidarité*

”

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Centre Primo Levi, Centquatre, Emmaus Solidarité, Ecole Maryam Madjidi, Aurore et Hors la Rue, Cirque électrique



Financiers : Fondation Air France, Fonds de dotation Hoppenot, Fondation de France, Fondation Banque Populaire rives de Paris, Fondation Wavestone, Ministère de la Culture, Fonds Inkerman





ÉQUATEUR

CONTEXTE

L'Équateur, l'un des plus petits pays d'Amérique latine, est également la nation qui a accueilli le troisième plus grand nombre de Vénézuéliens depuis le début de l'exil en masse de cette population. **Outre l'absence de permis de séjour pour un grand nombre d'entre eux qui les empêchent d'exercer leurs droits fondamentaux, les Vénézuéliens en Equateur sont régulièrement victimes de xénophobie.**

65 % DES VÉNÉZUÉLIEN.NES ONT DÉCLARÉ AVOIR ÉTÉ VICTIMES DE DISCRIMINATION DANS LA RUE

The Yale Review of International Studies (2021)

A Guayaquil, environ **200 000 Vénézuéliens** se sont installés et cherchent à régulariser leur situation migratoire. Ils s'installent dans des zones où règnent violence et insécurité.

66



Le spectacle et les ateliers artistiques ont un impact très important sur le développement des enfants en leur permettant d'améliorer leurs capacités cognitives afin de mener une vie épanouie.

THIFANY GEOMARA DOMO VELEZ,
Organisation Un techo para el camino

99

10 représentations du spectacle «Aves migratorias»

7 ateliers d'initiation au jeu de clowns

2100 personnes issues de famille en situation d'exil ou marginalisées

9 artistes français, allemands et équatoriens

NOTRE ACTION

Ce projet en Equateur est la suite d'un premier volet qui avait permis de former les artistes de Humor y Vida à la construction d'une marionnette géante. Cette année, les artistes de CSF ont mis l'accent sur l'apprentissage de la manipulation de cette marionnette. Avec les clowns de Clowns Ohne Grenzen et les artistes équatoriens, ils ont travaillé à la mise en scène d'un spectacle intégrant l'oiseau géant.

À Guayaquil, l'enjeu du projet consistait à **réunir des populations en situation d'exil, principalement venues du Venezuela, fortement discriminées dans la société d'accueil, et des publics équatoriens très précaires** pour assister ensemble au spectacle. Les enfants étaient également invités à participer à des ateliers d'initiation au clown et à la marionnette qui ont eu beaucoup de succès. Les artistes se sont ensuite rendus en Amazonie, où leurs interventions artistiques ont été destinées aux communautés indigènes habitant dans les villages aux alentours de Macas. L'occasion pour la plupart de ces enfants d'assister à un spectacle vivant de ce type pour la première fois.

Cette deuxième et dernière collaboration avec Humor y Vida devrait désormais leur permettre de s'approprier cette nouvelle technique artistique pour enrichir leurs interventions de théâtre social à travers le pays.

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Collectif Humor y Vida, Clowns Ohne Grenzen, Ville de Guayaquil, OIM, HIAS, Centro de Artes Múltiples Plaza Casuarina, Centro de Artes Múltiples María Eugenia, Parroquia San Juan Bautista, Comunidades de Río Blanco, Sinai, et Sevilla Don Bosco.



Financiers : Fonds culturel franco-allemand, Ville de Macas, Alliance française, Casa Humboldt.



“



Cette collaboration m'a apporté de la sécurité, de nouveaux outils et techniques pour enrichir mon travail d'actrice et d'intervenante sociale ainsi que de nouvelles connaissances en termes de manipulation de marionnettes pour continuer à intervenir là où il est essentiel de sensibiliser les populations à la cohabitation pacifique.

DIANA CANCINO,

*Clown et actrice équatorienne,
Corporación Humor y Vida.*

”



© CÉCILE HAMBYE
ROUMANIE (2022)

ROUMANIE

CONTEXTE

D'après le Haut Commissariat aux Réfugiés, plus de **2,3 millions de réfugiés ukrainiens ont transité par la Roumanie depuis le début de la guerre en Ukraine.**

108 000

RÉFUGIÉS UKRAINIENS SONT RESTÉS
EN ROUMANIE, DONT UNE MAJORITÉ
DE FEMMES ET ENFANTS

France Info (2023)

La Roumanie partage 600km de frontière avec l'Ukraine, au nord et au sud-ouest du pays. Un défi pour les autorités de ce pays membre de l'Union européenne, mais pas de l'espace Schengen.

La plupart des exilés ont fait étape dans les grandes villes, comme à Bucarest. D'autres ont traversé le Danube en barge depuis le sud-ouest de l'Ukraine, fuyant les districts de Mykolaïv et Odessa, jusqu'à la ville portuaire d'Isaccea, qui se trouve à 40km de Tulcea. Au début de la guerre, plusieurs milliers d'Ukrainiens ont afflué chaque jour à Isaccea, en grande majorité des femmes avec des enfants.

“



Les effets sur les mamans rencontrées étaient palpables : grâce à la musique, elles se sont détendues, ont d'abord écouté puis participé ; elles sont aussi venues se « raconter ».

PIERRETTE BONNEFONT,
Artiste de CSF

”

- 
- 6** ateliers d'initiation à la pratique artistique
 - 88** enfants, jeunes et familles touchés
 - 4** travailleurs sociaux, professeurs ou encadrants
 - 2** artistes engagées

NOS ACTIONS

Du 4 au 10 juillet 2022, deux artistes de CSF, Pierrette et Emmanuelle, se sont rendues en Roumanie, sur invitation de l'association Parada, pour proposer des ateliers de pratiques artistiques aux familles ukrainiennes réfugiées.

Les artistes sont parties dans le cadre d'un projet d'observation. Elles ont mené plusieurs ateliers à Tulcea (à la frontière ukrainienne), et Bucarest auxquels ont participé **près de 100 enfants et adultes**. Après avoir fui leur pays en guerre, ces mères et leurs enfants se sont retrouvés livrés à eux-mêmes dans ce territoire d'accueil.

Les interventions, basées principalement sur la **pratique du chant et du ukulélé**, ont permis de leur offrir une bulle de répit, une rupture dans leur quotidien éprouvant. Pierrette et Emmanuelle les ont embarqués dans un **refuge imaginaire fait de musique et de jeux clownesques**.

“



Ce qui m'a frappée dans ces centres d'hébergement : l'impression d'un temps interminable en espérant la fin de la guerre et la possibilité du retour, sans savoir s'il faut ou non se résoudre à s'installer un peu là où l'on est. Nos interventions ont proposé des micro-cadres pendant lesquels ces questions ne se posent plus : le temps d'une chanson et d'une danse, à apprendre, à créer, à produire ENSEMBLE.

EMMANUELLE BON,
Artiste de CSF

”

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Association PARADA



Financiers : Ministère de la Culture, Association PARADA





“

AVEC LE COLLECTIF DONT
JE FAIS PARTIE, ON S'EST
RENDU COMPTE QUE LES
PLUS DÉMUNIS N'AVAIENT
PAS ACCÈS AU SPECTACLE,
AUX PERFORMANCES,
MAIS NOUS AVONS
DÉCOUVERT QUE NOUS
POUVONS LES ATTEINDRE
PAR LE CLOWN.

”

ALI SOBHY,
Artiste égyptien

Nos activités artistiques auprès des enfants et adultes marginalisés et en situation de privation de liberté

1 MILLIARD**d'enfants souffrent de pauvreté multi-dimensionnelle****261 000****enfants détenus dans le monde**

Source : UNICEF



Dans le cadre de ce programme, *Clowns Sans Frontières* a pour objectif de **favoriser l'accès au spectacle vivant et sa pratique auprès des populations en situation de grande vulnérabilité ou privées de liberté**. Il s'agit également de partager la démarche artistique avec des artistes partenaires pour qu'ils intègrent la dimension sociale dans leurs pratiques. CSF s'adresse également aux ONG partenaires pour les sensibiliser à l'intérêt de la démarche artistique pour le développement des enfants et pour **favoriser l'effectivité des droits culturelles**.

Clowns Sans Frontières agit à deux niveaux :

- **Soutien psychosocial auprès des enfants et adultes les plus vulnérables** par l'accès aux spectacles, véritable bulle de répit suscitée par le rire et l'imagination.
- **Le renforcement de compétences des artistes et structures partenaires.**

CSF accompagne les artistes partenaires dans le **renforcement de leurs compétences artistiques, mais aussi techniques (mise en scène, régie, gestion de projet...), afin d'encourager la poursuite d'un projet autonome**. Les spectacles sont ainsi destinés à être joués dans les zones d'intervention, puis à être repris par les partenaires locaux après le départ de l'équipe de CSF pour garantir la dimension durable de l'action.



TERRITOIRES D'INTERVENTION

SÉNÉGAL

GAMBIE

MADAGASCAR

EGYPTE

TERRITOIRES PALESTINIENS

PHILIPPINES

CHIFFRES-CLÉS

18 920

personnes touchées par nos actions

61

représentations de nouveaux spectacles issus de la collaboration avec les artistes locaux

18

ateliers de pratique artistique avec des enfants et des acteurs locaux du champ social et culturel

OBJECTIFS

Améliorer l'accompagnement psychosocial des personnes vulnérables, via le soutien aux artistes locaux.

- 1 Initier et développer des activités artistiques auprès des enfants et adultes vulnérables
- 2 Soutenir la structuration de collectifs d'artistes locaux et le maintien durable d'activités artistiques pour les enfants et les adultes
- 3 Sensibiliser les professionnels de la protection de l'enfance

PUBLICS CIBLES

- . **Les enfants et adultes vulnérables** dans les territoires d'intervention ciblés : enfants en situation de rue, en privation de liberté, orphelins, malades ou en situation de handicap, enfants victimes de traite et d'exploitation
- . **Les artistes et partenaires locaux**
- . **Les organisations locales partenaires de CSF et leurs équipes** (travailleurs sociaux, éducateurs, encadrants).

PERSPECTIVES 2023/2024

Clowns Sans Frontières poursuivra le renforcement des partenariats institutionnels, artistiques et culturels existants au Sénégal, à Madagascar, en Egypte, en Inde et aux Philippines, et souhaite en développer de nouveaux au Cambodge et en Turquie.





SÉNÉGAL ET GAMBIE

CONTEXTE

Le Sénégal présente l'un des Indices de Développement Humain (IDH) les plus faibles au monde atteignant le 170e rang sur un total de 188 pays. Plus d'un enfant sur quatre travaille précocement, soit plus de 2 millions d'enfants. Dans les zones urbaines, les enfants en situation de rue sont des milliers, parmi eux, les enfants talibés. Ces enfants se voient confiés à des écoles coraniques, les daaras, dont certaines abusent de leur pouvoir, en les forçant à mendier. Ces enfants en situation de grande précarité, sont majoritairement touchés par des problèmes de santé, certains subissent des violences, et finissent souvent par être incarcérés.

200 000
ENFANTS TALIBÉS

ONG Global Solidarity (2018)

En 2018, les mineurs représentent un peu plus de 2% de la population carcérale du pays, soit environ **240 détenus**. Les conditions de détention au Sénégal, constituent en elles-mêmes des traitements inhumains et dégradants : surpopulation, locaux vétustes... Ces enfants sont sujets à une grande détresse psychologique due à leurs conditions de vie et au manque de prises en charge adaptées à leurs besoins, notamment des jeunes filles.

“



*Je n'ai jamais fait de spectacle avec des clowns. Ca m'a donné envie de faire du clown et de l'intégrer dans mes spectacles !
Les enfants ont beaucoup aimé le spectacle, ils n'ont jamais vu le cirque et ils étaient contents de notre prestation !*

MAMADOUBA BANGOURA,
Artiste du collectif Sencirk

”

15 représentations du spectacle «Woolu Yakaar»

4 ateliers d'initiation à la pratique artistique

3000 enfants en situation de privation de liberté ou marginalisés

7 artistes français et sénégalais

NOTRE ACTION

Du 11 novembre au 1er décembre 2022, CSF-France a organisé une nouvelle tournée de spectacles en collaboration avec des artistes de la compagnie **Sencirk**. A cette occasion, ils se sont rendus pour la première fois en Casamance, et à Banjul en Gambie ! Ensemble, les artistes ont créé un spectacle mêlant danse, clown et acrobatie.

L'un des objectifs du projet était de **favoriser l'insertion sociale pour les enfants marginalisés, tels que les enfants talibés ou incarcérés**. À l'Alliance française de Banjul et à l'Institut français (IF) de Dakar, le spectacle a réuni des enfants talibés et des enfants des écoles locales ou du public régulier de l'IF. Les artistes se sont aussi rendus dans 3 Maisons d'Arrêt et de Correction (MAC) à Ziguinchor, Thies et Kaolack. Ils ont également proposé des **formations gratuites pour les travailleurs sociaux** des organisations partenaires pour les initier à inclure la pratique artistique dans leur travail quotidien avec les enfants.

Parallèlement, une **évaluation d'impact** a été menée en collaboration avec l'agence Prospective et Coopération (Cf. p. 34). La déléguée générale, Noémie Vandecasteele, a également mené sur place un **atelier spécifique sur la levée de fonds**, auprès de la personne en charge de la gestion administrative et financière de Sencirk.

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : SenCirk, Futur au Présent, SOS Village d'enfants Gambie, Swallow, Ecole Glory Baptiste, Ecole Latrikunda, Ecole Dania Mariam, Ecole SBEC, VOICE for Young, FAWEGAM / Tango, Swallow, Ecole Glory Baptiste, Ecole Latrikunda, Ecole Dania Mariam, Ecole SBEC, VOICE for Young, FAWEGAM / Tango, Alliance française de Banjul, SOS Villages d'Enfants Sénégal, Ministère de la justice (AEMO de Kaolack), Pour le sourire d'un enfant, Rabec, Village Pilote, Institut français de Dakar, Samu Social, Djarama.



Financiers : Fondation Pierre Bellon, Ambassade de France au Sénégal et en Gambie, Institut Français et AFD via le programme Accès Culture



“



La prestation des clowns a, à coup sûr, contribué à diversifier les moments ludiques des enfants. Par la même occasion, elle constitue un prétexte de stimulation du potentiel de certains enfants. C'est donc pour dire que ce type d'activité participe au processus de stabilisation des enfants comme tout support éducatif.

MARIAMA CISS NIASS,
Partenaire AEMO Kaolack Sénégal

”



© DAVID QUESEMAND
MADAGASCAR (2022)

MADAGASCAR

CONTEXTE

Depuis son indépendance, Madagascar est marqué par une instabilité politique, qui a engendré une forte récession économique. Fréquemment soumise à des **aléas climatiques** et à des crises sanitaires, l'île est en proie à une **insécurité grandissante et une montée des violences**.

81%
DE LA POPULATION VIT SOUS
LE SEUIL DE PAUVRETÉ

Banque Mondiale (2022)

De nombreux enfants se retrouvent livrés à eux-mêmes, aussi bien dans les zones urbaines que dans les zones rurales isolées. D'après l'UNICEF, près d'**un quart des enfants entre 5 et 17 ans a une activité économique**, et près de **9 jeunes sur 10 déclarent avoir été victimes de châtiment corporel au sein de leur famille**. Cette situation, accentue aussi le phénomène des enfants en situation de rue et les risques auxquels ils s'exposent.

En juillet 2021, on compte 918 mineur·e·s, âgé·e·s de 9 à 18 ans, incarcéré·e·s. La surpopulation carcérale, l'absence de procédures et de juridiction spécifiques aux mineurs empêchent une prise en charge adaptée. Un tiers des mineurs ne sont pas séparés des adultes durant leur incarcération, et un mineur sur vingt est une fille.

“



Vous leur avez apporté quelque chose de précieux, vous leur avez mis une lumière dans le cœur. Ça va profiter à beaucoup plus, et pendant très longtemps, car ils vont continuer à raconter et revivre ce moment.

UNE ENCADRANTE,
Centre pour lépreux Marana

”

15 représentations du spectacle «Le voyage de Tina»

1 atelier d'initiation à la pratique artistique

9 700 enfants et adultes en situation de privation de liberté ou marginalisés

8 artistes français et malgaches

NOTRE ACTION

Il y a plus de 20 ans, CSF-France a lancé son programme à Madagascar. Un partenariat de confiance entre les musiciens locaux, Les Telofangady, et l'ONG, Mad'Aids, s'est développé au fil des années. Suite à une pause liée à la crise sanitaire, une **nouvelle tournée s'est déroulée du 15 novembre au 4 décembre 2022**. Les artistes de CSF ont co-créé, avec les musiciens du groupe Telofangady, un spectacle qui raconte l'histoire de Tina, un ogre de la famille Tchiembe, qui décide de collecter des rires plutôt que de terrifier la population.

Au total, ce sont quinze représentations qui ont été jouées devant plusieurs milliers d'enfants en situation de précarité ou de privation de liberté, en collaboration avec des acteurs locaux (associations, prisons, écoles).

Parallèlement, une évaluation d'impact a été menée en collaboration avec l'agence Prospective et Coopération, pour mesurer les effets du projet sur les bénéficiaires et les partenaires (Cf. p. 34).

L'équipe a également eu la chance d'être accompagnée par David Quesemand, photographe et vidéaste professionnel, venu bénévolement finaliser un projet de film pour Clowns Sans Frontières initié en 2018.

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Mad'Aids, Sos Villages d'enfants, réseau Sahaza, Ministère de la justice, Centre pour lépreux de Marana, Vozama, Karenjy, Mondo Bimbi, Akani Avoko



Financiers : Fondation Pierre Bellon, Institut français, Ville de Paris, Ambassade de France à Madagascar

“



Il y a 15 ans, quand nous avons commencé à venir jouer ici, il y avait un effectif de 550 détenus qui nous paraissait déjà énorme au vu de l'espace. Aujourd'hui, ils sont si nombreux qu'il est difficile de se frayer un passage en traversant leur seule cour.

MARIK WAGNER,
Responsable logistique du projet

”





© ACHIL BRAS
ÉGYPTE (2022)

ÉGYPTE

CONTEXTE

Bien qu'étant l'un des premiers pays à avoir ratifié la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (1989), l'Égypte fait face à des défis majeurs en matière de protection de l'enfance. **De nombreux enfants souffrent d'abus, de maltraitance, d'exploitation : enfants en situation de rue, travail précoce et violence physique répandue à la maison et à l'école.** Près de 30 % des enfants égyptiens pourraient avoir souffert d'anxiété, de dépression et de compulsion obsessionnelle, suite aux violences liées à l'insurrection de la dernière décennie.

1 enfant sur 10

EXERCE UN TRAVAIL EN ÉGYPTE

OIT et UNICEF (2021)

L'Unicef estime que **les enfants en situation de rue seraient des dizaines de milliers** dans le pays. Ils vivent de petits boulot ou de mendicité, ce qui les rend particulièrement vulnérables. Enfin, l'Égypte est une terre de transit et d'accueil pour de nombreux réfugiés et demandeurs d'asile. D'après la Protection civile et Opérations d'Aide Humanitaire Européennes, le pays accueille plus de **289 000 réfugiés** enregistrés, dont **environ 38% sont des enfants**. Le nombre de mineurs isolés étrangers augmente également.

“



Il y a deux semaines, quelqu'un est mort dans les alentours. La famille était présente au spectacle avec ses enfants. Ils ont tous retrouvé le sourire pour la première fois depuis deux semaines.

MUSTAFA MOHAMED,
Travailleur social, FACE for children in need

”

17

représentations du spectacle

2300

enfants en situation de rue ou d'exil, de privation de liberté ou de handicap

9

artistes français et égyptiens



NOTRE ACTION

Suite au report du projet dû au COVID-19, les artistes de Clowns Sans Frontières se sont rendus en Egypte du 21 novembre au 12 décembre 2022, pour une nouvelle collaboration avec des artistes locaux, notamment du **collectif Outa Hamra**.

Depuis la révolution, les artistes égyptiens ont éprouvé des difficultés à continuer leur représentations dans l'espace public, comme ils avaient l'habitude de le faire, dans les quartiers défavorisés et les bidonvilles d'Alexandrie et du Caire. Cette nouvelle collaboration a permis à certains artistes égyptiens **d'améliorer leurs compétences de jeu de clown ou découvrir l'art du clown**. Accompagnés par un musicien et deux artistes clowns, ils ont monté un spectacle en 6 jours et se sont produits devant des enfants et des jeunes en situation de rue, d'exil, de prison ou de handicap. Pour beaucoup de jeunes, c'était la première fois qu'ils assistaient à ce genre de spectacle.

Le temps d'une représentation, les enfants profitent d'**une bulle de répit** qui leur offre l'occasion de rire, de chanter et de s'évader de leur quotidien avec des clowns français et égyptiens.

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Outa Hamra, Caritas Egypt, Face for the children in need, Don Bosco School, Safwa Academy, Stapla Antar, ainsi que d'autres ONG et associations locales.



Financiers : Fondation Pierre Bellon, Ambassade de France en Egypte, Touristra

“



Le but de cette mission était de relancer une dynamique avec des clowns avec qui nous travaillons depuis 11 ans pour certains. Et de créer une rencontre entre le groupe du Caire et celui d'Alexandrie. Il a été difficile de faire des missions, juste après la révolution et après il y a eu le covid. Depuis la révolution, les artistes ont beaucoup de mal à continuer le travail de clown social, comme ils le faisaient avant.

VAL TARRIÈRE,
Responsable artistique du projet

”





TERRITOIRES PALESTINIENS

CONTEXTE

Avec près de 5 millions d'habitants (selon l'Autorité Palestinienne), bordés et contrôlés en partie par l'Etat israélien, les Territoires palestiniens ne forment pas un Etat autonome. Ils sont dépendants de l'aide humanitaire et des soutiens financiers internationaux.

2,5 MILLIONS
DE PERSONNES SOUFFRENT D'UNE
SITUATION DE CRISE HUMANITAIRE

Médecins du Monde

L'UNRWA comptabilise aujourd'hui près de **5 millions de réfugiés**, dispersés entre une cinquantaine de camps dans les Territoires palestiniens et les pays voisins (Jordanie, Egypte, Arabie Saoudite et Liban). On estime que **525 000 enfants n'ont pas accès à l'école**.

La situation humanitaire et l'instabilité rendent difficile la réponse aux besoins des populations. L'un des principaux enjeux, qui découle directement du conflit et des tensions au sens large, reste la **protection des civils et l'accès de l'aide humanitaire**, ce dernier étant contrôlé par l'armée israélienne.

Ces facteurs de stress endogènes font peser un poids psychologique certain sur l'ensemble de la population, et a fortiori les enfants. À Gaza, l'ONU explique que **plus de la moitié des enfants ont besoin d'un soutien psychologique**.

“



Cette collaboration avec les artistes de la Palestinian Circus School m'a apporté beaucoup de courage. Il faut être courageux pour vouloir faire du cirque, du clown ou simplement offrir un moment de joie dans un endroit où c'est interdit d'être heureux. Je suis très admiratif de leur travail.

FELIPE MAGANA,
Artiste clown de CSF

”

13 représentations du spectacle

2 ateliers d'initiation à la pratique artistique

3 850 enfants et adolescents, familles déplacées, enfants en situation de handicap

8 artistes français et palestiniens

NOTRE ACTION

Du 31 octobre au 18 novembre 2022, Clowns Sans Frontières France a mené un projet avec des artistes locaux de la **Palestinian Circus School** (PCS). Une action qui s'inscrit sur le long terme, avec différents projets réalisés de **1995 à 2007**, puis en **2018 et 2019**, avec ce même collectif d'artistes. Le projet ayant été suspendu à cause de la pandémie mondiale, nos artistes ont pu repartir, pour renouer les liens avec le collectif.

Sous le chapiteau de la PCS à Bir Zeit, les artistes ont participé à **deux journées d'échanges de pratique et de diversification de leurs compétences artistiques**. Ils se sont ensuite consacrés à la **co-création du spectacle**, sous la direction de Doriane, artiste clown et responsable artistique de ce projet.

Pendant 10 jours, le spectacle a été présenté dans 6 villes de Cisjordanie, notamment dans des écoles. Les artistes ont offert une véritable bulle de répit au public, dont le quotidien est marqué par le déplacement, la colonisation et la violence.

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : Palestinian Circus School; Solidarity Hebron, Auja Coed School, Ein Sultan Coed School et autres écoles de la région, Al Bustan Center, SOS For Children Village, Star Mountain Rehabilitation Center



Financiers : Institut français, Ville de Paris, Ministère de la culture, Consulat général de France à Jérusalem



“



Ce spectacle était bien nécessaire pour les enfants, pour sortir de l'atmosphère stressante. Ce type de spectacle rend les élèves plus disciplinés et a un impact positif sur leur comportement. Il les rend moins agressifs et diminue le harcèlement entre eux.

DIRECTEUR DE L'ÉCOLE,
Ein Sultan Coed School

”



© FRED MARTIN
PHILIPPINES (2022)

PHILIPPINES

CONTEXTE

Près de 26 millions de Philippins vivent en-dessous du seuil de pauvreté, soit 23% de la population. Environ 15% des habitants de Manille seraient des **enfants en situation de rue**, soit 1,5 millions d'enfants.

3 à 4 millions

DE PERSONNES VIVENT DANS LES BIDONVILLES À MANILLE SUR UNE POPULATION DE 14 MILLIONS D'HABITANTS.

Le Monde (2022)

Entre trois et six millions d'enfants ont été abandonnés par leurs parents partis travailler à l'étranger. Plus d'un million d'enfants philippins travaillent pour subvenir à leurs besoins, grâce à des petits boulots, au vol ou à la prostitution. Beaucoup d'enfants en situation de rue refusent la prise en charge des travailleurs sociaux et fuguent des centres d'accueil. Selon les associations, certains centres ressemblent à des prisons : barreaux aux fenêtres, interdiction de visites, surpopulation.

“



Nous n'oublierons jamais ce que vous nous avez appris et pourrons le transmettre à d'autres enfants.

TÉMOIGNAGE

Jeunes ayant participé aux ateliers de pratique artistique et à la création du spectacle

”

1 représentation du spectacle

11 ateliers d'initiation à la pratique artistique

70 enfants, adolescents et adultes en situation de rue

5 artistes français et philippins



NOTRE ACTION

Présente ponctuellement de **2005 à 2014** aux Philippines, Clowns Sans Frontières a développé, en fin d'année 2022, un nouveau projet d'ateliers de pratiques artistiques en partenariat avec l'**Association Sœur Emmanuelle (ASMAE)**.

Du 27 novembre au 15 décembre 2022, **onze ateliers** ont été réalisés dans le but de **co-créer un spectacle avec des adolescent-e-s**. Plusieurs thématiques ont été abordées, notamment le harcèlement, l'exploitation sexuelle en ligne ou les discriminations basées sur le genre, à-travers une thématique plus large : « **Acceptez-nous tel-le-s que nous sommes** ». Une représentation du spectacle a été jouée auprès des communautés des enfants, afin de les **sensibiliser à la question des droits de l'enfant**. Les compétences acquises par les jeunes leur permettront de monter d'autres spectacles et de faire entendre leurs voix.

Un second volet de ce projet est en réflexion avec ASMAE.

“



Lorsqu'ils voient leur travail exposé ou lorsqu'ils peuvent passer du temps avec d'autres enfants, cela leur apporte beaucoup de bonheur. Après avoir travaillé avec Clowns Sans Frontières pendant longtemps, j'ai constaté que les enfants adorent ces projets, car ils n'existent que pour eux. Ils peuvent échapper à leurs problèmes et à la dureté de la vie quotidienne. Il n'y a pas assez de projets pour eux, et je suis heureux que Clowns Sans Frontières comble ce manque.

GERRY RAFOLS BAGUIO,
Artiste plasticien philippin

”

NOS PARTENAIRES



Opérationnels : ASMAE – Association Soeur Emmanuelle, ChildHope, Kanlungan Sa Erma and Bahay Tuluyan



Financiers : ASMAE – Association Soeur Emmanuelle, Institut Français, Ministère de la culture





Sensibiliser au Droit à l'enfance et à l'émerveillement

NOS ACTIONS DE COLLECTE ET DE SENSIBILISATION

En 2022, plusieurs bénévoles de Clowns Sans Frontières se sont engagés pour mener des actions de collecte et de sensibilisation auprès du grand public.

Dans le cadre du partenariat le Centre Primo Levi, une exposition a été créée pour le Forum des dynamiques culturelles du territoire du CENTQUATRE. Intitulée «Au fil des rires», l'exposition proposait une immersion visuelle et sonore dans le déroulement d'un atelier. Les visiteurs ont pu découvrir des dessins réalisés par les enfants ayant participé aux ateliers tout au long de l'année.

L'association était également présente à plusieurs festivals : la Fête de l'Humanité, les 20 ans de l'Espace Périphérique et le Festival Cergy Soit.

Enfin, de mai à décembre, Clowns Sans Frontières a participé à la tournée de Matthieu Chedid, parrain de l'association. Muni.e.s de ballons aux couleurs de CSF, nos bénévoles ont eu l'occasion de faire connaître l'association, tout en distribuant des nez rouges et en collectant des dons.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes ayant donné de leur temps cette année pour faire vivre la mission de Clowns Sans Frontières !

DANS LES COULISSES DE LA MARCHE DES NEZ

L'année 2022 a été ponctuée par la préparation de la Marche des Nez, toute l'équipe s'est mise en ordre de marche (c'est cas de le dire !).

Nous avons constitué un comité de pilotage du projet qui regroupe des membres du CA de Clowns Sans Frontières, des bénévoles (très actifs !), des salariés et surtout notre nouvelle recrue et coordinatrice de l'évènement.

Réunions de préparation, brainstorming, constitution du réseau de partenaires et relais locaux, réunion de lancement du projet avec tous les partenaires (une cinquantaine !), finalisation du manifeste pour le Droit à l'enfance (ci-après), pour vous concocter de nombreux évènements à venir en 2023...

“



Il s'agissait en premier lieu de fédérer les partenaires susceptibles de s'associer à l'événement. Qu'ils soient artistes ou opérateurs culturels, tous connaissaient déjà, de près ou de loin, Clowns Sans Frontières et l'idée de contribuer à une action collective dont le sens résonnait avec leur activité les enthousiasmait. Eux, les activateurs d'émerveillement, qui agissent toute l'année pour faire vivre la création artistique et la partager largement, étaient bien placés pour faire valoir le droit à l'enfance et démontrer à quel point l'art, l'imagination et le rire sont constitutifs de notre équilibre psychique. Sentir qu'on est nombreux à se sentir concernés par cette cause, à agir au quotidien pour la rendre effective et à se mobiliser pour la défendre, avait quelque chose de grisant.

ANNE SAUNIER,
Coordinatrice de la Marche des Nez

”



5 Itinéraires

45 Villes-étapes

3 250 Km à parcourir 50 Lieux partenaires





© LOAN COSTIL
FRANCE (2022)

Notre manifeste

**Pour le Droit à l'enfance,
et l'accès à l'émerveillement pour tou·te·s, tout au long de la vie**

L'ENFANCE : UN FRAGMENT DE VIE À PRÉSERVER

L'enfance est un moment privilégié où l'émerveillement, l'insouciance et le jeu nourrissent le développement de la personne et forgent le sentiment de sécurité et de confiance en soi. Plus ce « socle de l'enfance » est solide et nourri de ses expériences sensorielles, d'imagination et de rêve, plus la personne adulte aura la capacité de mobiliser ses ressources intérieures pour faire face aux difficultés de la vie. Nous défendons que l'accès à l'émerveillement tout au long de la vie contribue à l'équilibre psychique de chaque être humain.

NOTRE CONSTAT : LES DROITS DE L'ENFANT MENACÉS

Clowns Sans Frontières-France intervient dans le monde depuis 30 ans en proposant aux populations victimes de crises humanitaires, en situation d'exil ou de grande précarité, des spectacles et des ateliers artistiques. CSF-France fait le constat que les enfants victimes de ces crises et en situation de grande vulnérabilité sont privés de vivre les expériences de l'enfance, de rire, de jouer, de s'émerveiller. Ils deviennent des adultes blessés par la douleur psychique générée par la tragédie des guerres, des conflits, de l'exclusion.

Selon le dernier rapport fin 2021 de l'Agence des Nations Unies pour les Réfugiés (UNHCR), 89,3 millions de personnes ont été contraintes de fuir leur foyer à cause de la guerre, des violences, des persécutions ou des violations des droits humains. C'est 8% de plus qu'en 2020. 41% de ces millions de personnes déracinées sont des enfants.

Les enfants sont les premières victimes des contextes de précarité et de crises humanitaires. Même si en 1989, la communauté internationale s'est dotée de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (CIDE), nous faisons le constat que l'enfance n'est pas encore suffisamment préservée.

NOTRE ENGAGEMENT : L'ENFANCE ET L'ÉMERVEILLEMENT, UN DROIT ESSENTIEL

Le Droit à l'Enfance défendu par Clowns Sans Frontières s'analyse sous le prisme de l'accès aux droits culturels ennoncés par la déclaration de Fribourg (2007), en tant que droits fondamentaux.

Le spectacle vivant désigne de nombreux modes d'expression artistique, mais il est caractérisé par sa connexion avec le public et sa capacité à exprimer directement et concrètement ce que vit l'être humain. Il est une forme d'expression authentique qui suscite l'activation des sens, de l'imagination et des émotions. Le spectacle vivant établit une liaison avec notre part d'enfance trop souvent oubliée en temps de guerre ou de cris, cette enfance qui rêve, imagine, s'émerveille de manière si vraie et spontanée.

Le spectacle et la pratique artistique permettent aussi de s'évader du quotidien parfois douloureux. Il marque une coupure fantasmée en façonnant une «bulle de répit», un «refuge imaginaire». Si les artistes ne sont pas des thérapeutes, l'effet qu'ils créent par le spectacle est, lui, cathartique. L'accès au spectacle vivant et aux ateliers artistiques participent également à l'émancipation des individus. Il leur permet de faire face aux traumatismes et aux conditions de vie précaires qu'ils subissent, en leur donnant les moyens de prendre de la distance avec leur situation et de voir le monde autrement.

La CIDE prévoit à l'article 31 que l'enfant a « droit au repos et aux loisirs, de se livrer au jeu et à des activités récréatives propres à son âge, et de participer librement à la vie culturelle et artistique. Cependant, sur les 54 articles que comportent la CIDE, il reste peu appliquée par les Etats, passant après d'autres enjeux estimés prioritaires.

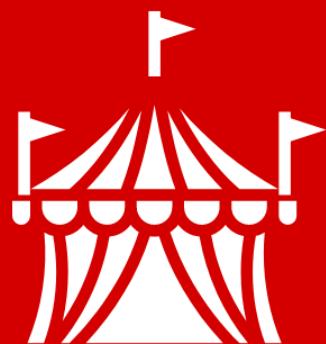
Face à ces constats et fort de notre expérience, Clowns Sans Frontières-France défend à travers ce manifeste, **trois principes fondamentaux**.



ACCÈS AU SPECTACLE VIVANT



Nous souhaitons que l'accès au spectacle vivant soit considéré comme un droit essentiel y compris dans les contextes de conflits ou de crises humanitaires et défendons une meilleure prise en compte de l'accès au spectacle vivant et à la pratique artistique dans les programmes d'aides humanitaires et d'accompagnement psychosocial des populations.



PARTICIPER À L'EFFECTIVITÉ DES DROITS



Nous défendons que l'accès au spectacle vivant et à la pratique artistique participent à l'effectivité des droits culturels et des droits de l'enfant tels que reconnus dans la CIDE.



PRÉSERVER LA PART D'ENFANCE



Nous entendons et réclamons le Droit à l'Enfance pour tous, enfants et adultes du monde, défini comme le « droit pour chaque individu de vivre ou de se reconnecter à son enfance grâce à l'accès à l'émerveillement suscité par le spectacle vivant ou sa pratique ».



Notre impact

D'après l'étude d'impact réalisée en 2022, au Sénégal et à Madagascar, par le cabinet Prospective et Coopération.

NOTRE CONSTAT

Nos actions s'adressent à des personnes ayant vécu des situations qui les rendent particulièrement vulnérables. Leur quotidien est marqué par : l'exil, l'errance, la privation de liberté, les crises humanitaires, les conflits...



Les troubles du stress post-traumatiques (TSPT) sont des troubles psychiatriques qui surviennent après un événement traumatisant. Ils se traduisent par une souffrance morale et des complications physiques qui altèrent profondément la vie personnelle, sociale et professionnelle. (INSERM, 2020)

LES EFFETS OBSERVÉS

- **Un bien-être psychique** : Les spectacles et les ateliers artistiques apportent des émotions positives comme la joie, le bonheur, le rire. Ils agissent positivement sur l'état émotionnel des personnes et leur épanouissement.
- **Un apport éducatif** : les spectacles et les ateliers artistiques peuvent faire passer des messages auprès des personnes (entraide, dépassement de soi, courage...)
- **Autonomie et émancipation** : les spectacles et les ateliers artistiques agissent sur l'estime de soi et la renforce. Ils permettent aussi aux enfants et aux adultes de s'exprimer et de prendre de la distance par rapport à leur situation. Cela les aide notamment à avancer sur leur projet de vie future.

Notre action contribue également à l'effectivité des droits culturels, en favorisant l'accès aux pratiques culturelles, aux personnes qui en sont éloignées ou privées.



Rapport financier



Le mot du trésorier

Le résultat de cette année 2022 marque la reprise totale des activités en France et à l'international de l'association.

Nous avons retrouvé l'équilibre des ressources et des dépenses d'avant la crise dû à la pandémie de COVID-19. Cette reprise, nous la devons aussi à la confiance accordée par nos partenaires financiers qui ont accepté de reporter leur soutien, pour certains jusqu'à fin 2022.

Cette année est également marquée par la mise en place d'une convention pluriannuelle de financement avec le Ministère de la Culture sur la période 2023 – 2025. Cet engagement est un gage de la crédibilité et de la légitimité de nos actions. Elle va nous permettre d'envisager ces prochaines années plus sereinement et de développer nos projets.

Je remercie ainsi chacun de nos partenaires financiers publics et privés pour le travail que nous réalisons ensemble et dans la confiance. Je remercie également tous nos fidèles donateurs et les nouveaux qui ont rejoint l'aventure en 2022. 36 donateurs ont répondu à notre campagne de collecte de fin d'année qui a permis de mobiliser 5 000 € supplémentaires pour la mise en œuvre de nos projets en France !

Cette diversité des soutiens de l'association est un précieux atout, sans oublier tous les bénévoles qui se mobilisent chaque année pour sensibiliser le public à notre cause et collecter des fonds supplémentaires. Ensemble nous contribuons à faire avancer l'effectivité des droits culturels de chacun, notamment des enfants les plus vulnérables et à faire reconnaître le Droit à l'enfance pour tous.

Sébastien Bris
Trésorier de Clowns Sans Frontières

BILAN SIMPLIFIÉ 2022

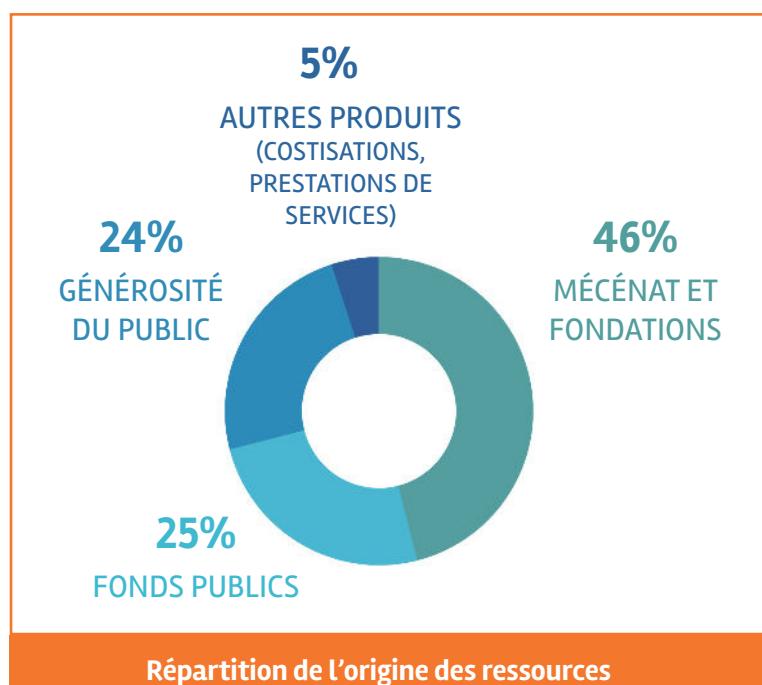
Le **total du bilan 2022** s'élève à **322 458 €**.

On notera une diminution des **fonds dédiés** qui passent de **210 195 €** au 31/12/2021 à **71 437 €** le 31/12/2022. Ils ont été beaucoup utilisés avec la mise en œuvre des projets reportés à cause de la crise sanitaire.

Les **fonds propres** s'élèvent désormais à **109 364 €**.

On notera également la mention de l'**emprunt correspondant au PGE** que nous avons reçu pendant la crise sanitaire d'un montant de **33 182 €** mais qui n'a pas été utilisé.

Chiffres présentés en €,
arrondis à l'unité la plus proche



ACTIF	2022			2021
	Brut	Amortissements	Net	Net
ACTIF IMMOBILISÉ	25 981	22 942	3 039	3 075
ACTIF CIRCULANT	320 919	1 500	319 419	350 624
Stocks de marchandises	9 230	1 500	7 695	9 728
Créances clients et autres créances*	141 064		141 064	58 625
Disponibilités et valeurs mobilières de placement	167 368	167 368	257 427	278 346
Charges constatées d'avance	3 257		3 257	4 361
TOTAL GÉNÉRAL	346 899	24 442	322 458	353 699

PASSIF	2022	2021
FONDS PROPRES ET RÉSERVES		
Réserves	85 288	86 629
Résultats de l'exercice	21 687	1 047
FONDS DÉDIÉS**	71 437	210 195
DETTES		
Dettes fournisseurs	25 976	13 706
Autres dettes***	22 498	9 011
TOTAL GÉNÉRAL	322 458	353 699

* Comprend principalement des soutiens en attente de versement

** Ces fonds sont des soutiens fléchés sur des projets qui n'ont pas pu être réalisés en 2021

*** Dettes sociales

Les comptes de *Clowns Sans Frontières* sont certifiés par une Commissaire aux comptes du cabinet GMBA SELECO WALTER ALLINIAL et disponibles sur le site de CSF.

LE COMPTE DE RÉSULTAT PAR ORIGINE ET PAR DESTINATION EN 2022

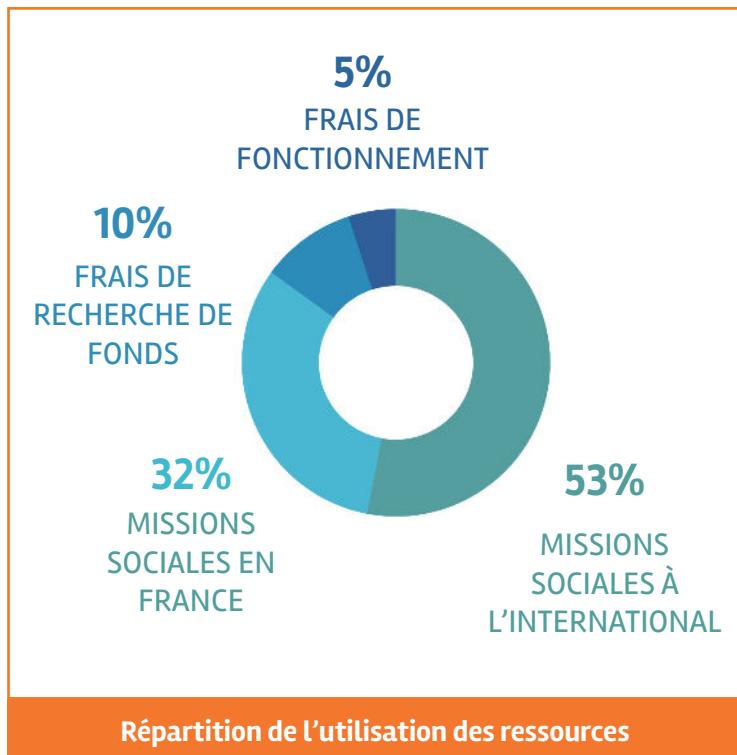
Le **compte de résultat** 2022 présente un total des produits de **371 791 €**, soit une augmentation de **54,82%** par rapport à 2021 et un total des charges de **350 104 € (+ 46,43%)** mettant ainsi en évidence un résultat excédentaire pour l'exercice de **+ 21 687 €**.

En 2022, la principale source de financement pour Clowns Sans Frontières reste les **financements privés** pour un total de **153 326 €** devant les subventions et autres **concours publics** qui représentent **56 500 €** (Institut français, la Ville de Paris ou le Ministère de la Culture –DGCA).

Les financements privés se composent des ressources liées à la **générosité du public** pour **88 961 €**, du soutien des **fondations** pour **42 365 €** (Fondation Pierre Bellon, Fonds Inkerman, Fondation de France...), du soutien des **entreprises** (mécénat) pour **22 000 €** (ADAMI, Touristra).

Les produits sont également constitués de la **vente de prestation de service** (1 900 €), de **merchandising** (4 440 €) et des **cotisations des membres** (310 €).

Enfin, une grande ressource de l'association reste le **bénévolat valorisé à 193 805 €** en 2022, à travers principalement la mobilisation des artistes bénévoles sur les missions à l'étranger.



Produits par origine

Chiffres présentés en €, arrondis à l'unité la plus proche

PRODUITS PAR ORIGINE	2022		2021	
	Total	Dont générosité du public	Total	Dont générosité du public
1 – PRODUITS LIÉS À LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC	232 662	232 662	106 413	106 413
1.1 Cotisations sans contrepartie				
1.2 Dons, legs et mécénat	232 662	232 662	106 413	106 413
– Dons manuels	149 662	149 662	89 413	89 413
– Legs, donations et assurances-vie				
– Mécénat	83 000	83 000	17 000	17 000
1.3 Autres produits liés à la générosité du public				
2 – PRODUITS NON LIÉS À LA GÉNÉROSITÉ DU PUBLIC	58 743		58 743	
2.1 Cotisations avec contrepartie	335		335	
2.2 Parrainage des entreprises				
2.3 Contributions financières sans contrepartie	39 900		39 900	
2.4 Autres produits non liés à la générosité du public	18 508		18 508	
3 – SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLICS	47 000		47 000	
4 – REPRISE SUR PROVISIONS ET DÉPRÉCIATIONS				
5 – UTILISATION DES FONDS DÉDIÉS ANTÉRIEURS	27 980		27 980	19 780
TOTAL	232 662		240 136	126 193

REMERCIEMENTS

À NOS PARTENAIRES OPÉRATIONNELS



samusocial International



À NOS PARTENAIRES FINANCIERS



Soutenu par



À NOS MARRAINES ET PARRAINS

- Matthieu Chedid
- Pascal Légitimus
- Aloïse Sauvage
- Anne Paceo
- Fabrice Drouelle
- Arthur H
- Yann Frisch

À NOTRE ÉQUIPE SALARIÉE

- Noémie Vandecasteele, Déléguée Générale
- Cécile Hambye, Responsable des Projets
- Loan Costil, Chargée de Communication et des Relations Donateurs
- Anne Saunier, Coordinatrice de la Marche des Nez

À NOS VOLONTAIRES EN SERVICE CIVIQUE

Camille Moullec, Loan Costil, Jeanne Martres-Chausson et Aziza Samti



582
DONAT·EUR·RICE·S

ENFIN, UN GRAND MERCI AUX DONATRICES ET
DONATEURS QUI SOUTIENNENT NOTRE ACTION !

“



Les enfants sont les premières victimes des conflits à travers le monde et, Clowns Sans Frontières France leur apporte par le rire, une parenthèse de légèreté et de poésie qui aide à préserver en eux leur part d'innocence. Par mon don, j'essaie d'y contribuer aussi. Merci à eux.

JULIE ROULLEAU,

Donatrice régulière de CSF depuis 2019

”

Clowns Sans Frontières - France est membre de la **Fédération Clowns Without Borders International** et de la Coordination Humanitaire et Développement (CHD).



Clowns Sans Frontières – France

Association artistique de solidarité internationale depuis 1994
SIRET : 402 181 093 00020

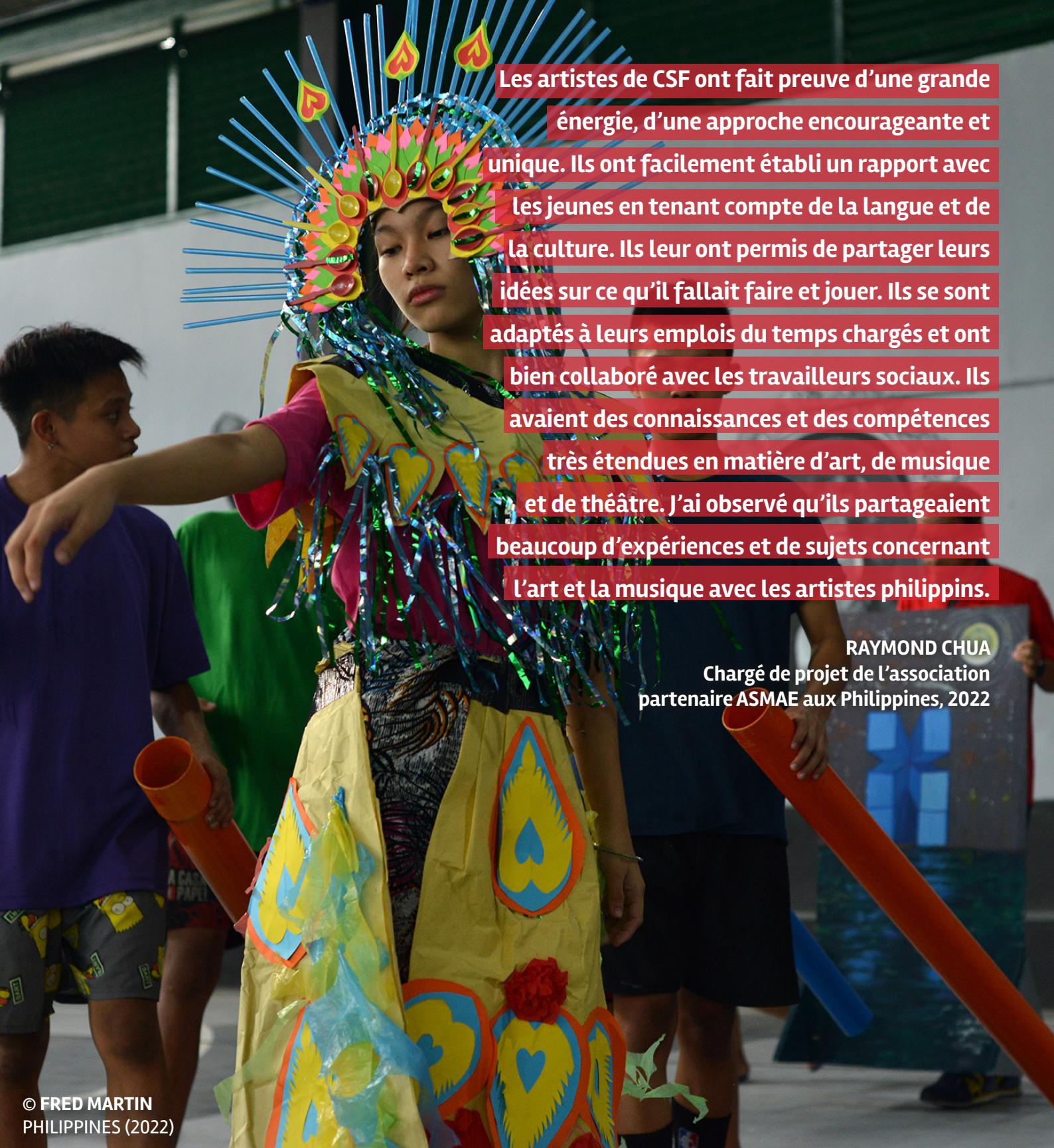
Directeur de la publication et de la rédaction : Michel Guilbert
Réalisation et rédaction : Loan Costil, Noémie Vandecasteele, Cécile Hambye, Jeanne Martres-Chausson, Aziza Samti.

Impression : Imprimerie Le Sillon – IMPRIGRAPH Groupe



**POUR SOUTENIR
NOTRE ACTION
PAR LE DON**





Les artistes de CSF ont fait preuve d'une grande énergie, d'une approche encourageante et unique. Ils ont facilement établi un rapport avec les jeunes en tenant compte de la langue et de la culture. Ils leur ont permis de partager leurs idées sur ce qu'il fallait faire et jouer. Ils se sont adaptés à leurs emplois du temps chargés et ont bien collaboré avec les travailleurs sociaux. Ils avaient des connaissances et des compétences très étendues en matière d'art, de musique et de théâtre. J'ai observé qu'ils partageaient beaucoup d'expériences et de sujets concernant l'art et la musique avec les artistes philippins.

RAYMOND CHUA

Chargé de projet de l'association partenaire ASMAE aux Philippines, 2022

© FRED MARTIN
PHILIPPINES (2022)

Clowns Sans Frontières – France

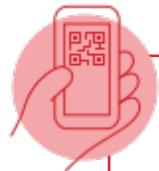
70 bis rue de romainville

75019 Paris

+33 (0)1 82 09 70 52

contact@clowns-france.org

www.clowns-sans-frontieres-france.org



Abonnez-vous à
notre newsletter !

